



Distr.  
GENERAL

A/52/140  
19 May 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 82 первоначального перечня\*

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ  
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации  
Объединенных Наций от 16 мая 1997 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по Молдавии - Приднестровью, опубликованное 13 мая 1997 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 82 первоначального перечня.

Н.Х. БИГМАН  
Постоянный представитель Нидерландов  
при Организации Объединенных Наций

---

\* A/52/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по Молдове - Приднестровью, опубликованное 13 мая 1997 года

Европейский союз приветствует договоренность между президентом Республики Молдова и представителями Приднестровья и подписание меморандума о взаимопонимании в Москве 8 мая, что может обеспечить необходимые условия для дальнейших переговоров. Меморандум о взаимопонимании и дополнительное совместное заявление подписали также государства-посредники, Российская Федерация и Украина, и действующий Председатель Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Европейский союз по-прежнему считает, что завершение процесса упорядоченного вывода российских войск из этого района явилось бы существенным вкладом в окончательное урегулирование приднестровской проблемы. Европейский союз твердо надеется, что этот меморандум о взаимопонимании станет важной вехой на пути к достижению прочного и всеобъемлющего политического решения приднестровской проблемы в территориальных пределах Молдовы.

Страны Центральной и Восточной Европы, имеющие ассоциированный статус в Европейском союзе, и Исландия, Кипр и Норвегия присоединяются к этому заявлению.

-----